

## 봉제용어순화집

이 책은 지식경제부가 후원하고 한국의류산업협회가 주관하는 “섬유패션기술력향상사업”의 하나인 『봉제업종합지원센터운영사업』의 일환으로서 국내 봉제업계에 필요한 기술 정보 분석 및 종합정보 제공을 위한 목적으로 제작된 자료입니다.

의류패션산업 현장에서 쓰이는 봉제관련 용어는 대부분이 일본어이거나 외래어의 일본식 어투 등으로 통용되고 있어 업계 종사원들 신구세대간 원활한 의사소통 및 의류패션 관련 정보교류에 심각한 장애가 되고 있는 것이 현실입니다.

금번 ‘봉제용어 순화집’ 발간 및 무료 배포를 통해 아름다운 우리말로 순화된 봉제관련 용어가 봉제 현장이나 관련학계 등에 널리 보급될 수 있는 좋은 기회가 되기를 바랍니다.

※ 한국의류산업협회 내에는 국내 영세봉제업계에 대한 자생력 확보 및 경쟁력 강화를 위해 봉제관련 인프라 및 지원시스템의 효율적인 활용을 통한 종합지원 허브 역할을 수행하고자 『봉제업종합지원센터』를 운영 중에 있습니다.

용어	뜻 풀이	순화용어
가가리 (누이)	시점이 풀리지 않도록 일정한 방향으로 감치는 바느질 방법.	감치기, 감칭질, 사뜨기
가라	무늬. Pattern.	무늬
가라게	천 가장자리가 흐트러지지 않도록 비스듬히 휘감는 바느질.	휘감치기
가리누이	‘시침질’을 뜻하는 일본어. ‘피팅(Fitting)’도 포함 시침질 : 본봉을 하기 전에 두 장의 옷감을 붙여보거나, 박음질 할 때 움직이지 않도록 고정시키기 위해 하는 봉제 기법.	시침질
가마	재봉틀의 밀실 복을 거는 부분.	복집
가부라	소맷부리, 바짓부리의 접어 올린 부분을 말함.	(발)접단, 끝접기
가빠(갑바)	긴 케이프 종류를 지칭하는 포르투갈어 ‘capa’의 일본어식 발음. ※ 케이프 : 비바람이나 눈보라를 막기 위하여 만든 두꺼운 천	케이프
가에리	신사복 상의와 같은 남녀복의 테일러 칼라의 라펠(Lapel), 즉 아랫깃을 말함.	아랫깃 라펠
가에리센	아랫깃(Lapel)이 꺾이는 선.	아랫깃선 라펠선
가에리하시	신사복 상의와 같은 테일러 재킷에 달린 테일러 칼라의 아랫깃(Lapel)의 끝 부분을 말함.	깃끝
가에시바리 (=가시바리)	실의 풀림을 막아 솔기의 끝 따위를 튼튼하게 하기 위해 한 번 박은 선 위로 다시 덧박아 바느질한 것.	되돌려박기
가자리	장식을 뜻하는 일본어. 가장자리 장식을 나타내게 하는 재봉질 혹은 장식 재봉기.	장식, 장식 재봉기
가타(가다)	‘모양, 본, 형태’를 뜻하는 일본어.	형, 모양, 본
가타가미	옷을 만들때 쓰는 종이로 된 옷본.	(종이)옷본

용 어	뜻 풀 이	순화용어
가타누이메	앞길과 뒷길의 어깨선을 이어 꺾맨 솔기, 혹은 그 바늘땀을 말함.	어깨솔(기)
가타마에 (가다마이)	재킷 따위에서 앞길의 단추가 한 줄이 되도록 여미는 것.	홀여미(웃), 홀자락, 싱글지켓
가타사키	소매의 어깨가 끝나는 부분.	어깨끝
가타센	옆 목점에서 어깨의 끝점까지 이르는 길이.	어깨선
가타와타	어깨선에 받쳐 대는 솜. Pad	패드 어깨솜
가타이레	옷본을 생천이나 마킹 페이퍼에 낭비하는 일이 없도록 정확하게 놓아 가는 작업을 말함. Marking.	옷본놓기
가타타마 부치	출입술주머니를 뜻하는 일본어. 테일러 재킷의 가슴 부분에 다는 주머니를 말함. Welt Pocket.	출입술주머니
가타쿠세	가슴을 돋보이도록 하기 위해 어깨에서 가슴에 걸쳐 넣는 다트를 말함.	어깨 줄임
가타하바	한쪽 어깨 끝에서 다른 쪽 어깨끝까지의 치수. Shoulder Width.	어깨너비
가후스	영어의 커프스(Cuffs)의 일본어식 발음.	커프스 소맷부리단
가후스쓰게	커프스 달기.	커프스 달기
가쿠마쓰리	옷길 쪽을 잡고 감침질을 하는것.	거꾸로 감침
간도메 (=바텍)	솔기가 풀리기 쉬운 곳이나 호주머니 따위의 입구 부분을 보강하기 위하여 여러번 되박아 하는 바느질.	빋장박음, 빋장박기
게마와시	코트, 스커트, 드레스 따위와 같은 옷의 아랫단 둘레를 말함.	도련(둘레), 밑 단(둘레)
게징(게싱)	양복의 칼라심 등에 이용되는 심지의 일종. 경사에는 소모사와 면사를 이용하고 위사에는 탄력을 주기 위해 모헤어와 캐시미어 산양, 말, 낙타 등의 털을 섞은 소모사를 넣어 평직으로 제작한 후 불에 그을리고 열로 축합하여 표지에 잘 밀착되도록 프레스 가공을 해서 마무리 함.	모심

용 어	뜻 풀 이	순화용어
겐보로	소매의 트인 부분에 덧댄 끝이 뾰족하게 된 작은 단.	뾰족단
고방시마 (=고방가라)	체크(check) 무늬	바둑판무늬, 체크무늬
고로시	봉제 작업시 본봉을 한 후 다림질 등의 끝손질을 하는 것을 뜻함. 봉제작업은 기능공과 보조원의 업무로 나뉘는데, 이 중 보조원의 업무를 의미.	비벼내기, 끝손질
고무아미	안뜨기와 겹뜨기를 일정하게 번갈아 하는 대바늘뜨기. 높은 신축성이 필요한 소맷부리·목둘레·앞단·아랫단 따위를 뜰 때에 많이 이용함.	고무뜨기
고시	①허리. 옷의 허리부분. ②엉덩이	허리, 엉덩이
고시마와리	여성의 하반신의 제일 굵은 곳, 즉 엉덩이 둘레의 치수, 남성은 허리둘레.	허리둘레, 엉덩이둘레
고시마와리센 (고시센)	엉덩이 둘레선.	허리 / 엉덩이 둘레선
구세(쿠세)	몸새. 군주름. 원래 일본어의 ‘버릇’, ‘결정’이란 의미. 몸에 따라 나타나는 옷의 형태로 몸새 또는 그 군주름 부분을 말한다.	몸새, 군주름
구세토리	몸새에 맞도록 옷의 군주름을 줄이거나 늘리는 것을 말함.	몸새맞춤, 형태잡기
기레빠시	재단하고 남은 천조각.	(천)조각, 자투리
기리지쓰케	옷감을 두 겹으로 포개 놓고 두 겹의 목면실로 완성선에 따라 뜬 다음 실의 가운데를 잘라 남은 실표로써 옷의 완성선을 표시하는 것.	실표뜨기
기즈(기스)	‘흠’을 뜻하는 일본어.	흠(집)
기지	옷감을 뜻하는 일본어. 우리나라에서는 특히 양복옷감을 기지라 함.	(양복)옷감

용 어	뜻 풀 이	순화용어
기타게	드레스, 코트 따위의 뒷목 중심선에서 옷단 끝까지 이르는 총길이. Garment length.	옷길이, 기장
칸(깁)	금속제의 고리, 즉 장식 고리를 의미. Buckle.	고리, 버클
나가소데	긴소매	긴소매
나나이치 (나나이치)	일자형으로 뚫은 단추구멍. 블라우스나 셔츠에 쓰이는 단추구멍이며, 재킷에 쓰이는 단추구멍을 큐큐라 함. ※ '나나이치'와 '큐큐'의 유래 : 일본의 싱거미싱사에서 71번째로 개발한 단추구멍 만드는 재봉틀을 71종 미싱, 99번째로 개발한 재봉틀을 99종 미싱이라 했는데, 71을 뜻하는 일본어 나나이치와 99를 뜻하는 큐큐가 관용화되어 사용된 말.	일자형 단추구멍
나라시	천을 재단하기 위하여 여러 겹의 천을 펼쳐 놓는 일.	연단, 고루퍼기
나 마 코 (자 쿠)	재단형 곡선형 자	곱자, 곡자
나오시	옷을 바로 잡거나 고치는 일.	고침질
낫찌	'U'자 또는 'V'자 모양으로 테일러 칼라 등에 표시한 가룻집. 영어 '노치(Notch)'의 일본식 발음.	맞춤(점), 가룻집
네지끼 (레지끼)	바지 앞 중심에 주름을 잡아 세우는 것. ※ 네지끼의 유래 : (장을) 잔다는 의미의 일본어 '네루'와 (방석, 요 등을) 잔다는 의미의 '시꾸'가 결합하여 '네시꾸'가 되고 이것이 변하여 생긴 말. 5,60년대 전기다리미가 거의 없었던 가난했던 시절, 잠 잘 때 요 밑에 바지를 곱게 접어 넣어 온돌의 훈기에 의해 주름을 잡았던 것에서 유래	바지주름
노바시	출임 또는 다트로 하지 않고 다리미나 프레스로 옷감을 늘여서 입체로 변화시키는 것.	늘이기
누이시로	옷을 지을 때 박음질에 필요한 시점분을 말함.	시점

용 어	뜻 풀 이	순화용어
니훈바리	두 줄로 박음질하는 것. 두꺼운 캐주얼 바지 등에 사용.	두줄박기
다마부치 (다마구지)	옷 가장자리를 가늘게 감싸 말아서 하는 시점을 이른다. Binding	감싼시점
다이	물건을 떠받치거나 올려놓기 위한 받침이 되는 기구.	대(臺). 받침
다йма루	바늘이 원형으로 배열되어서 직조되는 원단, 또는 그러한 원단으로 만든 옷.	환편(環編) 직물
다잉(Dyeing) (다잉구)	염색을 의미하는 영어 dyeing.	염색
다치(다찌)	'재단하다', '마르다' 라는 뜻의 일본어.	재단, 마름질
다테(다데)	'세로', '길이'를 뜻하는 일본어로 바지나 치마 등의 옆술기를 말함. 직물에서는 '다테이토'의 약자로 옷감의 날실을 의미함.	옆술기, 날실
다테 테이프 (테프)	재킷의 칼라 부분이나 어깨 등에 옷감이 바이어스 방향으로 늘어나지 않도록 부착하는 테이프.	세로 테이프
다후타 (Taffeta)	경사보다 굵은 위사를 사용하여 위사의 굵은 이량이 보이는 부드럽고 광택이 있는 직물인 태피터 (Taffeta)의 일본식 발음.	태피터
단자쿠 (단작)	옷을 입고 벗기 편하게 하기 위하여 만든 트임에 덧 붙이는 단.	덧단
덴센(덴싱)	직물의 올이 풀린 상태.	풀린올
랍빠	일정한 천이나 원단 등을 재봉질 할 때 잘 말리면서 들어가게 하는 일종의 보조도구. ※ 랍빠의 유래 : 랍빠는 약기의 일종인 '나팔'의 일본식 발음으로, 바이어스 싸기를 편하게 할 수 있도록 도와 주는 보조 도구를 의미함. 이 도구의 형태가 나팔처럼 한쪽 끝(바이어스 천을 넣는 곳)은 넓고, 다른 한쪽(완성되어 나오는 곳)은 좁은 구조로 되어 있어 나팔이라고 함.	싸박이(북한에서 사용), 가선두르기

용 어	뜻 풀 이	순화용어
렛데루 (레테루)	상표를 의미하는 네덜란드어 'Letter'의 일본식 발음.	상표
렛데루쯔께 (레테루쯔께)	상표를 의미하는 렛데루와 '달기'를 뜻하는 일본어 '쯔께'의 합성어.	상표달기
료마에	재킷 따위에서 여미는 앞길의 단추가 두 줄로 달린 것. 혹은 그런 옷.	겹여미(옷), 겹자락, 더블자켓
료타마부치	재킷의 앞길 주머니 입구의 양쪽을 모두 입술로 만들어 단 호주머니.	쌍입술주머니
마도매 (마토메)	마무리, 끝손질을 뜻하는 일본어.	마무리, 끝손질
마쓰리 (누이)	천 끝을 두 번 께매어 붙임으로써 옷의 단을 처리하는 방법. 소매끝둘레, 안단의 깊은 쪽 따위를 처리하는 데 쓰임.	감치기, 감침질
마에	'앞'을 의미하는 일본어.	앞
마에카케	앞치마를 의미하는 일본어.	앞치마
마에미 (고로)	'앞길'을 뜻하는 일본어. 옷도리에서 칼라와 소매를 제외한 부분 중에서 앞쪽에 대는 길을 뜻하는 일본어. 즉 동체의 앞부분으로 어깨에서 앞 몸판의 도련 선까지를 가리킴.	앞길
마에스소	앞길의 도련이나 밑단. 또는 하의의 앞밑단	앞도련, 앞밑단
마에칸(칸)	걸(고리)를 뜻하는 일본어. 바지, 옷의 벌어진 곳을 걸어 잠그는 고리 모양의 단추를 뜻하는 일본어.	걸(고리)단추
마에타테	단추집에 댄 덧단을 뜻하는 일본어. 코트, 셔츠, 바지 등의 앞트임에 단추구멍을 만들기 위하여 다른 단을 댄 것.	(단추집)덧단

용 어	뜻 풀 이	순화용어
마이	남성, 여성의 재킷류를 가리키는 일본어의 로마에와 가타마에의 줄임말인 '마에'가 변한 용어.	재킷
마커(마카)	옷본을 늘어놓고 마름질한 선을 그리는 것. 흔히 마킹(Marking)과 같은 뜻으로 쓰이며, 그와 같은 일을 하는 사람을 가리키기도 함.	본제작(자)
마쿠라	어깨심을 의미하는 일본어. 옷옷의 어깨를 올라오게 하기 위하여 덧대는 심.	어깨심, 덧심
마쿠라지	옷옷의 어깨를 올라오게 하기 위하여 덧대는 심지.	어깨심지, 덧심지
마키	'말, 감쌈'을 뜻하는 일본어. 옷감을 말아 놓은 것.	두루마리
마타가미	바지의 살에서 바지 위끝까지 이르는 길이.	살윗길이
마타시타	바지의 살에서 바지 아래끝까지 이르는 길이.	살아랫길이
마토메	마무리, 끝손질을 의미하는 일본어. 실밥 등을 짧게 잘라 옷을 깨끗이 정돈하는 마무리.	마무리, 끝손질
메리아스	※ 메리아스의 유래: 포르투갈어의 'Meias'(메이아스) 또는 스페인어의 'Medias'(메디아스)에서 유래한 것으로 원래는 모두 양말이라는 뜻. 지금까지 우리나라에서는 넓게는 편지물(니트제품), 좁은 의미로는 내의류를 일컫는 말로 사용되고 있음. 또한 메리아스는 '라닝구'라 불리기도 했는데 이는 '경주나 경기 때에 입는 소매 없는 러닝셔츠(running shirts)'가 일본을 거쳐 '속옷'이란 개념으로 대체된 말임.	(상의용) 속옷/내의
모이다마	주머니 단을 가늘게 말아서 만든 것. 속주머니 통단폭을 0.2cm쯤으로 좁게 마무리 지은 입술. 시점을 깎지 않고 손가락 끝으로 부벼 내면서 만들어 붙여 감.	눈썹단, 눈썹시점

용 어	뜻 풀 이	순화용어
무다쿠세	가슴이 나온 것에 맞추어 옷감을 입체화시켜 형태를 만들기 위한 여러 가지 조작. 실제로 허리 부분을 줄이게 됨.	허리 줄임
무네하바	앞의 넓이, 가슴 폭	앞폭
미싱	재봉기. 머신(Machine)의 일본식 발음.	재봉기
미카에시	길의 앞단, 목둘레, 소매 둘레 따위의 안쪽을 뒤처리할 때 쓰이는 천. 보통 걸감과 같은 천이 사용되지만, 걸감이 두꺼울 때에는 같은 색의 얇은 천을 사용하기도 함.	안단
미쓰마카	셔츠 밑단, 후릴 끝단 등을 세 겹으로 말아 접어서 박는 바느질.	세겹말아박기
미쓰오리	천을 세 겹으로 접어서 박는 바느질	세겹접어박기
바이어스 (Bias)	비스듬히 재단하는 것, 또는 그와 같이 재단된 직물.	어긋꽂기, 어긋꽂은 천
바택	술기가 풀리기 쉬운 곳이나 호주머니 따위의 입구 부분을 보강하기 위하여 여러번 되박아 하는 바느질.	빋장박음, 빋장박기
브레이드 (Braid)	장식끈, 매듭끈, 자수, 레이스 등 단 처리나 가장자리 장식에 쓰이는 끈.	장식끈
비조	윗도리, 조끼, 바지 따위의 뒤쪽 가운데 또는 양옆 허리, 어깨 따위에 다는 조름단.	조름단
사가리가타	쳐진 어깨를 뜻하는 일본어.	쳐진어깨
세나카	‘등’을 뜻하는 일본어. 넓은 의미로 사용할 때는 윗도리(상의)의 깃과 소매를 제외한 부분 중 뒷길을 가리킴.	등

용 어	뜻 풀 이	순화용어
세비로	현재의 신사복 정장의 상.하의를 의미. 19세기 중엽 연미복인 프록 코트나 쥐스토코르에 비하여 등이 넓다고 하여 세비로 라고 지칭. 정복 정장이 아닌 평상복을 가리키는데 오늘날 준예복으로 격상, 남성복의 기본형이 됨. 재킷, 조끼, 팬츠와 같은 옷감으로 한 벌을 이루는데 조끼를 생략한 상.하의만은 슈트라고 함.	신사복 정장
세우리	뒷길에 대는 안감.	뒷길안감
세타케	옷의 등길이.	등길이, 등기장
세하바	옷의 뒷길의 너비.	뒤폭
소데	옷웃의 좌우에 있는 두 팔을 껴는 부분.	소매
소데구리	소매를 달기 위하여 앞길과 뒷길에 도려낸 부분. 몸판에 소매가 달릴 자리.	진동둘레, 소맷마루둘레
소데구치	소매에서 손목 부분의 부리.	소매부리
소데나시	소매가 없는 옷.	민 소매(옷)
소데쓰케	옷의 길에 소매를 다는 작업.	소매달기
소데아키	소매단추가 달리는 곳을 터서 만든 것.	소매트기, 소매트임
소데우라	소매 안쪽에 넣는 안감.	소매안감
소데타케	소매자리 윗점에서 소매 끝까지를 가리키기도 하고 목둘레 중심점에서 소매 끝까지를 가리키기도 함. Sleeve length.	소매길이
소타케	목둘레의 중심선(목뒗점)에서 바닥까지의 길이.	총길이
스쿠이	시접을 접어 맞대어 바늘을 양쪽 시접에서 번갈아 넣어 실땀이 겹으로 나오지 않게 꿰매는 바느질.	공그르기
스소	저고리, 두루마기의 도련이나 블라우스, 코트, 스커트, 바지의 단.	도련, 밑단

용 어	뜻 풀 이	순화용어
스소구치센	바지 밑단선.	바짓부리선, 바지밑단선
스소누이	도련이나 치마의 밑단을 박는 작업.	도련박기, 밑단박기
스테미싱	박은 솔기를 갈라 박은 부분의 끝에서 약간 들어간 곳에 박음질을 하는 것. 이 방법은 비교적 두꺼운 원단의 울풀림과 늘어남을 막기 위해서 사용됨.	시침박기
시루시	의복 재단시 효율적인 봉제를 위해 초크 등을 이용하여 중요 부분을 표시하는 것. 대량 생산 작업의 경우 특히 중요.	표시, 기호
시리센	바지의 엉덩이선을 따라 박은 바느질 선.	엉덩이선
시마(히마)	원단에 나타난 줄 또는 줄무늬. Stripe.	줄무늬
시마이	일의 끝을 마치고 뒤처리 하는 것.	뒤처리
시보리	소매나 깃 또는 밑단에 사용되는 신축성 있는 편성물.	조리개, 고무뜨기
시쓰케	본 바느질에 들어가기에 앞서 하는 시침질.	시침질
시아게	옷을 지은 다음 마무리하는 일. 봉제현장에서는 끝손질 중에서도 주로 다리미질 공정을 이를 말로 사용됨.	끝손질, 마무리, 마무리다림질
시와	직물의 표면에 나타나는 주름.	구김
시타(시다)	일을 도와주는 사람.	보조원
시타마에 (시타마이)	앞에 여밈이 있는 옷에서 안쪽으로 들어가는 옷자락.	안자락
시타소데타케	소매 밑쪽에 있는 시접을 따라서 잔 밑소매의 길이.	밑소매 길이
시타소데	두장 소매의 밑소매.	밑소매
싱	'심'의 일본식 발음.	심(지)

용 어	뜻 풀 이	순화용어
아가리가타	어깨모양이 올라간 것.	솟은 어깨
아야	옷감의 결이 능직으로 된 것.	능(직)
아이롱	다리미를 뜻하는 영어 Iron의 일본식 발음.	다리질
아이지루시	두 겹이나 그 이상의 천에 바느질 선을 확실히 하기 위해 깊게 훑질하여 실을 자르고 표시를 해 두는 일.	실표뜨기
아키	옷을 입고 벗기에 편리하도록 트는 것.	트기, 트임
어깨 심	재킷이나 코트의 소매산을 높이기 위하여 어깨 부분 안쪽에 부착하는 심지.	어깨 심(지)
에리	옷의 목 주위의 여미는 부분이나 목 주위의 붙어 있는 부분. Collar	(옷)깃
에리가자리	재킷 등의 끝부분에 바탕천과 동일한 색이나 혹은 대조되는 색으로 장식 상침을 하는 것.	깃상침
에리구리	앞길과 뒷길의 깃 붙이는 부분. 깃을 붙이지 않는 경우는 네크라인(Necline)을 의미.	목둘레선
에리나시	칼라가 없는 옷.	민깃
에리마쓰리	신사복 상의의 깃 뒤쪽을 감치는 일.	깃감침
에리센	목둘레선.	목둘레선
에리쓰케	깃을 옷위에 달아 붙이는 일.	깃달기
에리아시	셔츠 칼라의 몸판과 깃 사이에 있는 부분. 입었을 때 겉으로는 보이지 않는 부분.	깃띠
에리오사에	옷 깃단을 이어 박는 것, 또는 박은 깃단.	깃단눌러박기
에리즈(쯔)리	옷을 걸 때 쓰는 옷깃 한가운데에 붙인 고리.	걸고리
에리코시	목둘레를 따라 옷깃이 서게 한 부분.	깃 운두
에리코시센	목둘레를 따라 옷깃이 서게 한 부분의 선.	깃 운두선

용 어	뜻 풀 이	순화용어
오리메	옷을 접는 선.	접음선
오리에리	신사복의 테일러 칼라처럼 앞길 깃에서부터 끝으로 접어 넘긴 깃의 총칭.	접깃
오모테 (오무데)	옷감의 겉쪽이나 겉감.	겉감
오비	허리에 대는 단. 바지 따위가 흘러내리지 않게 매는 허리띠.	허리띠
오사에	재봉기에서 옷감을 눌러 주어 바느질이 가능하게 하는 기구.	노루발
오쿠리	재봉기에서 옷감을 밀어내는 톱니.	톱니
오쿠마쓰리	천 끝을 직접 감치지 않고 안쪽의 약간 아랫부분을 감치는 바느질. 앞도련, 깃둘레 주머니단, 바지 허리 단 따위와 같이 바늘땀이 보이지 않게 하거나 안감의 여유를 주어야 할 때 쓰임.	속감침
와키	‘옆, 옆구리’를 뜻하는 일본어.	옆술기
와키누이	옆술기의 바느질.	옆술기 박기(음)
와키 사이바	재킷 등의 앞길에서 겨드랑이 밑의 작은 조각.	옆길,옆판
왓펜	작은 방패형의 기장. 운동복이나 블레이저, 코트의 소매, 가슴 포켓, 유치원복의 상의 소매 에이프런에 붙이는 것. 독일어 바편(Wappen)의 일본어투 용어.	바편 (Wappen)
요코시마	가로로 된 줄무늬.	가로 줄무늬
요척	옷을 만드는데 사용되는 옷감의 소요량.	옷감 소요량
요코	옷감의 위사(가로) 방향.	가로, 씨실
우라	옷의 안쪽에 대는 옷감.	안감
우라가에서	옷을 겉과 안을 뒤집어서 다시 마름질하는 것.	뒤집기

용 어	뜻 풀 이	순화용어
우마	어깨 다름질대.	어깨(소매) 다름질대
우마노리	신사복이나 코트 뒷길의 중앙 또는 양쪽 옆구리의 도련을 튼 것.	뒤트임, 뒤트기
우시로미고로	뒷길의 어깨에서 도련선까지 이르는 길.	뒷길
우와마에 (우와마이)	신사복 재킷과 같이 앞에 여밈이 있는 옷에서 겉에 붙는 단으로 단추구멍이 있는 옷자락.	겉자락
우와에리	신사복 등에 달린 테일러 칼라의 라펠(아랫깃)을 제외한 부분.	웃깃, 겉깃
우치아이센	재킷 등의 앞길에 여미는 선.	여밈선
유비누키	손바느질을 할 때 쓰는 쇠나 가죽 등으로 만든 골무.	골무
유키	기모노의 등술기부터 소매 끝까지의 길이.	소매바깥길이
유도리	장식 또는 기능의 목적으로 신체 치수보다 더하는 옷의 양.	여유분
이세	소매산, 스커트의 배 부분의 여유분을 곱게 훑질하거나 박은 다음 실을 잡아 당기면서 증기와 뜨거운 다리미로 수축시켜서 옷감을 입체화시키는 방법. 일본어 이세코미, 즉 ‘여유분 줄임’을 줄여서 ‘이세’라고 함.	여유분 줄임, 훑줄임
잣쿠	영어 ‘Chuck’의 일본어투 용어.	지퍼
자바라	견, 마, 목면, 화학섬유 등의 소재로 엮어 짠 장식끈.	장식끈
조시	실이 박힌 상태를 나타내는 일본어.	박음상태
즈봉(쓰봉)	남성복 바지.	바지
지나오시	재단하기 전에 비뚤어진 옷이나 구겨진 천을 증기 다리미로 펴는 일.	축임질, 축융가공

용 어	뜻 풀 이	순화용어
지노메센	올 방향을 뜻하는 일본어.	세로방향,올방향
지누시	수증기 또는 물로 모직물을 줄이는 것. 지나오시의 잘못.	축임질
지누이	두 장의 천을 완성선으로 맞추어 꿰매는 기본적인 바느질.	초벌박기
지도리(가케)	연속 지그재그 형태의 바느질.	새발뜨기
지에리	안단에 연속된 라펠(아랫깃)의 걸 부분이 아닌 라펠의 뒷(밑)부분.	아랫깃, 안깃, 밑깃
진다이	인체를 그대로 형을 떠서 제작한 것. 주로 입체 재단 시 사용하는 것.	매무새인형
진파(짚빠)	바느질 등에서 한 쌍이 되어야 할 물건이 갖추어지지 않은 것.	짜짜이
자고(차코)	천에 원형을 표시하는 데 사용하는 도구. 영어 Chalk의 일본어투 용어.	초크/분필
쿠사리	실로 루프를 만들어 고정시키는 것. '쿠사리도메'의 줄임말.	실루프 고정
큐큐	한쪽 끝은 둥근모양이고 나머지 한 쪽 끝은 일자형으로 막혀 있는 단추구멍	한쪽막이 단추구멍, 재킷단추구멍
트리밍	영어 Trim은 '깎추다, 장식하다'의 의미로 의복류의 마무리 손질을 할 때 쓰이는 장식물의 총칭. 일반적으로는 구슬로 타이핑하거나 브레이드로 테두리를 두르는 것, 또는 모피나 다른 천으로 부분장식을 하는 것.	장식
하리	바늘. Needle.	바늘
하리핀	일본어의 바늘을 뜻하는 '하리'와 영어 '핀'이 합쳐져 만들어진 용어로 판, 쇠붙이 등으로 못이나 바늘처럼 가늘게 만든 것.	핀

용 어	뜻 풀 이	순화용어
하미다시	봉제 후 밖으로 불거져 나오는 것, 또는 그와 같이 불거져 나온 부분. 주로 여성복 재킷 등의 가장자리에 장식하는 것으로 파이핑과 같은 봉제법으로 처리함.	내밀기
하자시(하치사시)	겉으로 바늘 자국만 나게 팔(八)자 모양으로 뜨는 것. 신사복의 깃 따위에 심지를 대고 형태를 고정시킬 때 등에 쓰임.	팔자뜨기
하코가구시	신사복의 옷웃이나 조끼 따위에 다는 상자형의 호주머니.	홀입술주머니
하토메	새눈과 같이 동그렇게 한쪽에 구멍이 나 있는 단추구멍.	새눈구멍
한소데	소매길이가 짧은 것으로 보통 팔꿈치 위에 오는 소매.	반소매
헤라	직물에 표시를 할 때 사용하는 도구. 면, 마, 견직물 등에 사용하는 것으로 주로 상아나 동물의 뼈, 플라스틱 등이 재료로 쓰임.	주걱
헤라시	편물에서 소매나 진동둘레 부분의 코수를 줄여 가는 것.	코줄임
헤리	가장자리. 바이어스.	바이어스(bias)
헤치마(에리)	칼라부분에 절개선이 없는 칼라.	솔칼라
호시누이	되돌아 박기를 하여 고정시키는 바느질 방법. 재봉기로 박는 대신 단이나 포켓 칼라 등에 바늘땀이 보이지 않게 고정시킨 바느질. 겉에서 속까지 바느질하고 겉은 아주 작은 바늘땀만 보이도록 떠 줌.	숨은상침
후야시	편물에서 코수를 늘려가는 것.	코늘임
후쿠로	주머니, Pocket.	주머니
후쿠로누이	옷감의 겉을 맞대어 알은 시점으로 바탕 꿰매기를 하고 이를 안으로 뒤집어 안시점을 속으로 집어 넣어 꿰맨 솔기.	통솔
히다	옷의 주름.	주름
히타리	다림질로 인하여 직물이 번들거리는 것.	번들거림

## 봉제용어 순화집

---

인 쇄 : 2009년 10월

발 행 : 2009년 10월

후 원 : 지식경제부

주 관 : 한국의류산업협회 / 봉제업종합지원센터

주 소 : 서울시 강남구 대치3동 944-31

섬유센터 빌딩 16층

연락처 : 한국봉제콜센터 1588-5365